

مِلَّالُ حَيَوَالِ دِينِ



ملا نصر الدين

№4. ЦѢНА 12 К. МОЛЛА НАСРЕДДИНЪ

قېتى ۱۲ قېك

۴۰





بیمار امیری - حکیم، عیتمشی نهدر؟
 چوخ سورمز هلاک اولار. امیر - علاجی؟
 بیمار منک یینی چوخدان قورنلاوب، تیز علاج لازم، بوخسا
 حکیم - بو شیمده کی دوا ایله تمیزه ملی.
 امیر - وزرا و علما ایله گرک مصلحت ایتمم.



قریم ده رشده مکتبه
 Мектеби "Русия" въ Криму.

دیر قور: هر نه ایستور سکا او خودا بیلر سکا 'شلا' جامع عباسی
 تاریخ مقدس — اما فق او خودا غه اختیار کز یوزدر
 Директоръ: Все, что хотите, можете проходить, только не науки.

Въ своемъ имении
на Кавказе

Въ Париже



Слѣдъ интеллигентности и чести

Полученъ въ
Парижѣ

Полученъ въ
Парижѣ

ملا نصر الدين

۱۷ اوچوچى ايل **МОЛЛА НАСРЕДДИНЪ** نېمى ۱۲ قېك №17









THE SEATED MAN
AND HIS WIFE

ملا نصر الدین

۱۶ اوچوچی ایل **МОЛЛА НАСРЕДДИНЪ** نیمی ۱۲ قہک 14



... آی ہارای! ... تافقاز الدن گیتدی! ...

مولا نصر الدین

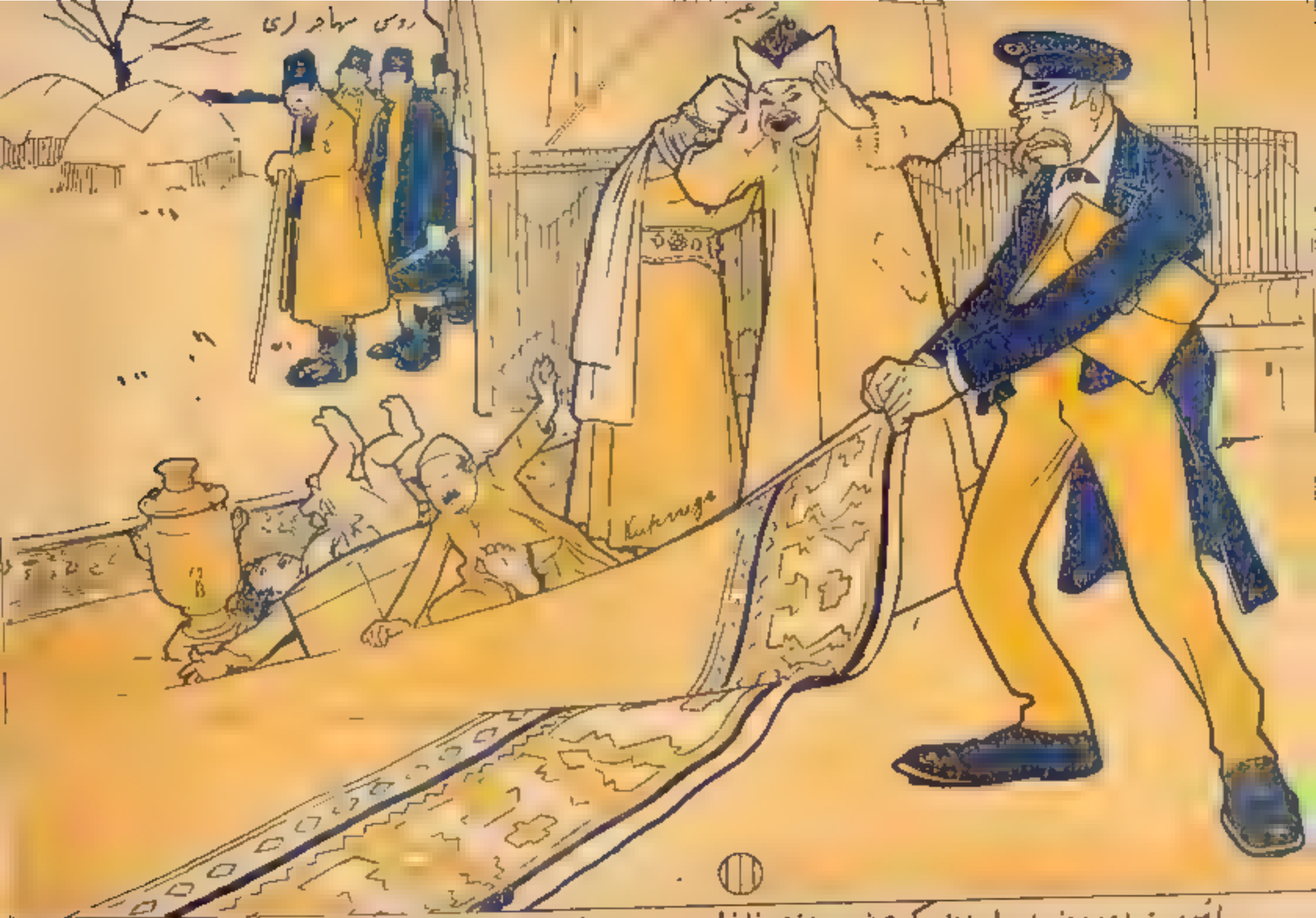
ادبجو ایل موللا ناسر ددین قیسی ۳ قیث ۸۰



دسیر یول قوناغلی

مولا نصر الدین

قشالی : غل صرا ایدک : سیرده دیره جگم ..



روسی سهاجر لری

Khatami

Народонаравнианіе восточа

مانور - دورون پورادان کوچون : یزیم خاغل لاره بیر لازم در



(۱۰۰)

— مالام! نيه موسورمان قزلارنى ابولرده قويوب اوروس قزى ساخليپورسگىز؟

— خالا! بس نيه ايليهك موسورمان قزى آلمانغه لاپ

اسكيكى مين منات پول لازمدره او پولى يغانا كيمى منيسكى منه ده گر



پیر مخلصانی
پیر مخلصانی

۱۰۶

پیر مخلصانی و پیر مخلصانی پیر مخلصانی پیر مخلصانی

پیر مخلصانی پیر مخلصانی پیر مخلصانی



تویماریخ قباد گیده سن





دردا - امیر - حضرتی! ناخوش پر آواز اصلاحات نوسازی لازمند که ترسین.
 علما - فراتر سبکی غلط الجوب دزرائک کیده آوتندرد. ناخوشدان برلیه دنان، آتالیدر که راحت‌ترین.

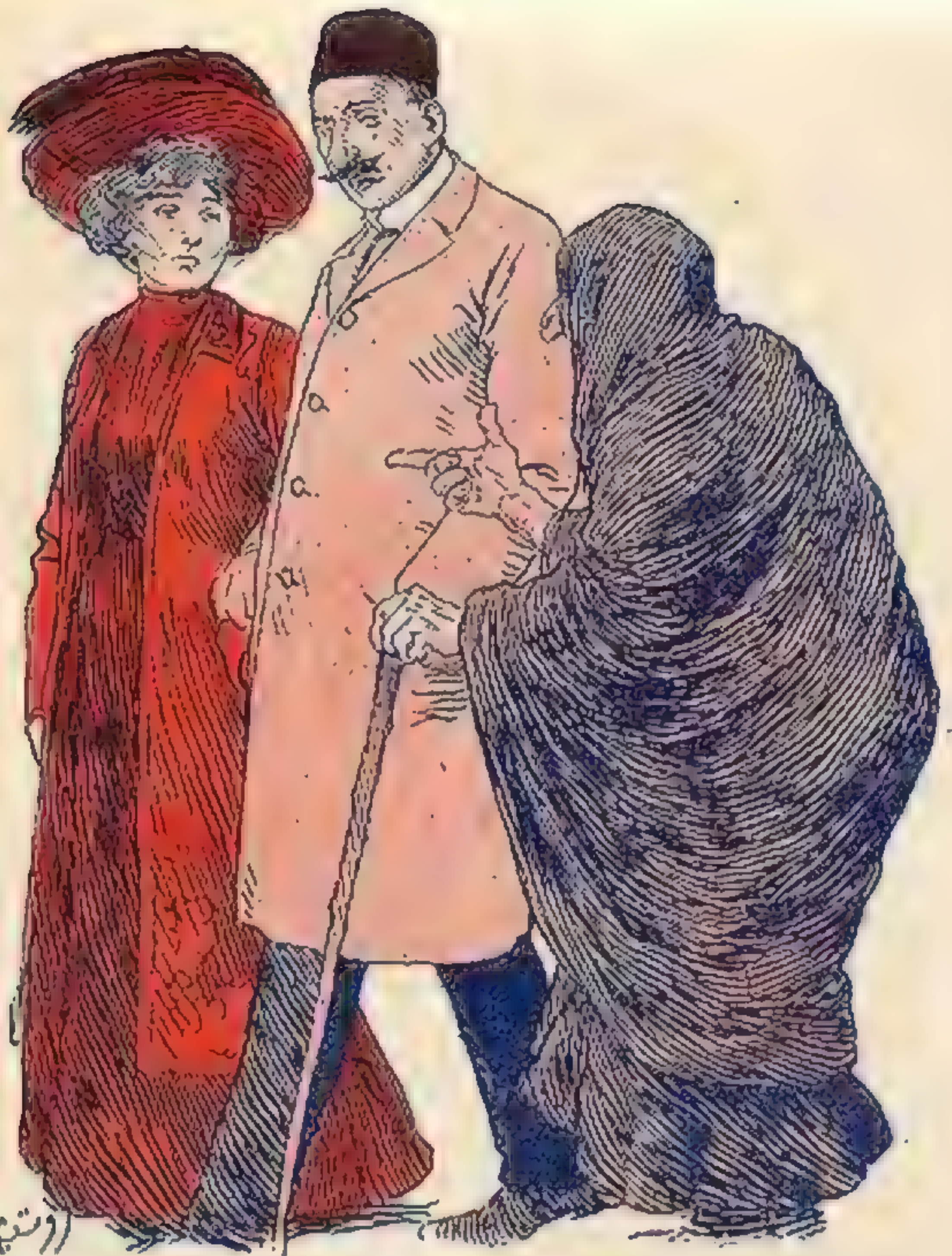




— بلام، هارا کیدیرسن؟ — ایستی در آی مشهدی عیوض، یابلاغاً کیدیرم.

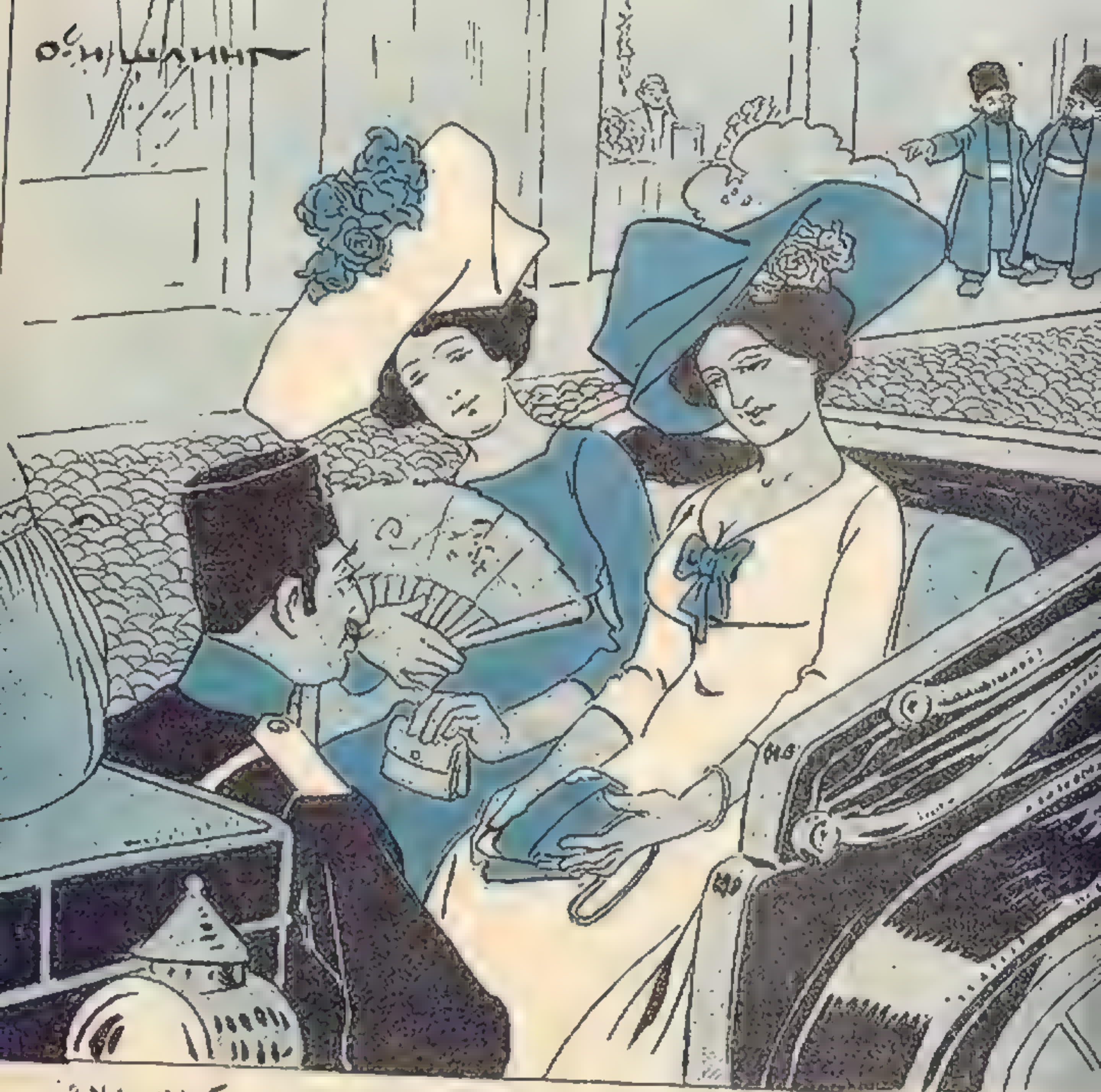


— یو کافر قیزی الله دینه گورسیدی، نه سیننه ایله ملی در!!! الله دینه گورسون!
الله دینه گورسون!



(دشتیز)

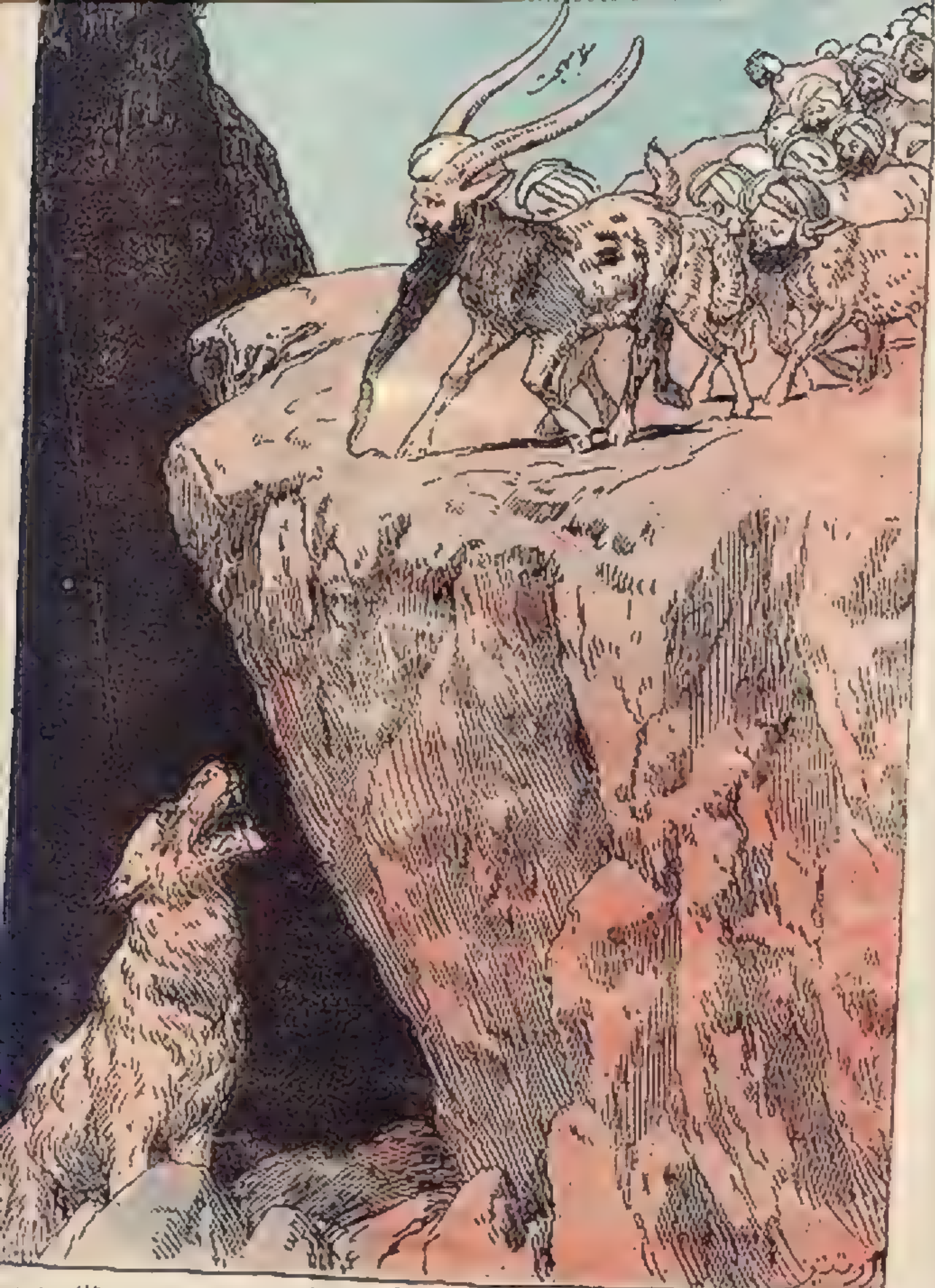
— بالام! نیه موسورمان قزلارینی ایولرده قریوب اوردوس قزی ساغلیورسکمز؟
— خالا! بس نیجه ایلیهک موسورمان قزی آلاغه لاپ
اسکیکی مین منات پول لازمدر، او پولی بئانا کیسی منیسکی منه ده کر.



— یر قونسل کے روس خاتملاری ابله قایتونا مینه، داما اوتدان نه گوزلمك اولار؟
ایرواندا ایران قونسولی



بنارا امیری — حکیم، خسته‌اشی مدر؟
 حکیم — بیماری خرم، تیز علاج لازم، برغا
 جوخ سودمن هلاک اولاره. امیر — علاجی؟
 حکیم — پر شیشه‌ده‌کی دوا ایله تمیزلیملی.
 امیر — وزرا و علما ایله کرک مصلحت ایدهم.



ای آغاخ سییس ! بر آتلیک خیردن سورانی نزه چکوب کورور سنک . ابره لیده قبر یارب تلف اولاد





ایستپتور - نورلی سیزه بارمازا چیغنه دبشاری، اوکئازلارا!



ملا نصر الدين

№4. ЦѢНА 12 К. МОЛЛА НАСРЕДДИНЪ

رقیبی ۱۲ قک



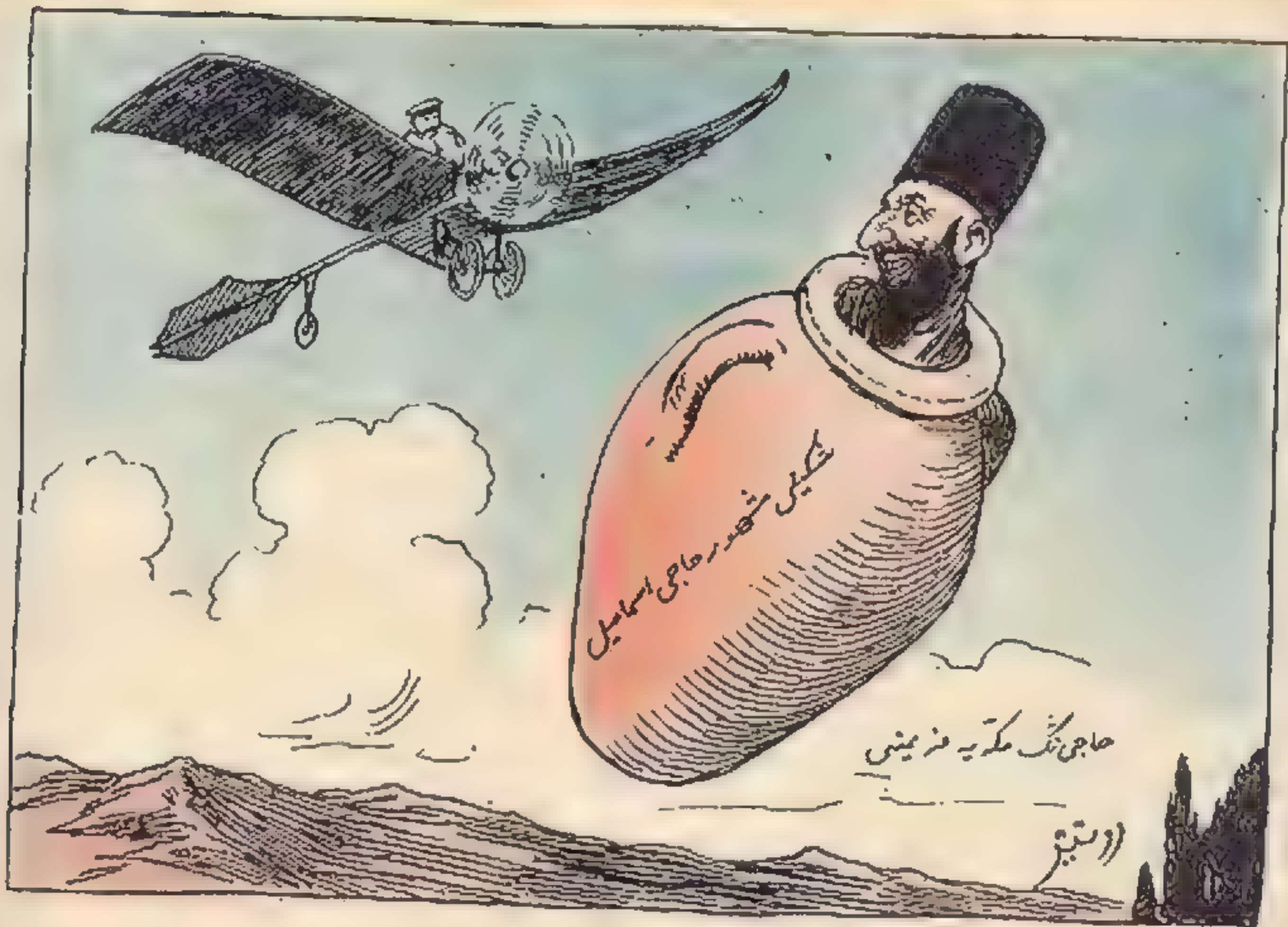


یوردر پالیلاری تقلید ایدن یاپونیا لی.



یوردر پالیلاری تقلید ایدن مسلمان

کادیتیز



حاجی - آخاخ کا دور ، شکامی جاتا جاقسن ؟.....

«ایشین» یازمچیسی خدیجه خانم



АТОР С. БЫХОВА

خدیجه خانم — پاشا، مسلمان خانملاری پله عصمتی و ناموسلی اولالیدرلر،



آ سېښي، پر ښك گوتته مرمك هارمن گڼي، مشري اوږته حسرت. قالدا (ماشورادن قبان)



آله شحش که تيز نورغاردی، من اړه پيږدیم که ماشورادن سوراډه مشري اولمياجان، (ماشورادن سوراډه)







یونزی آچیق سلمان عورتی

چارشودلی سلمان عورتی

دشتیر

ГОРОДСК ЛОМБАРДЪ

مشهد لا مبادی



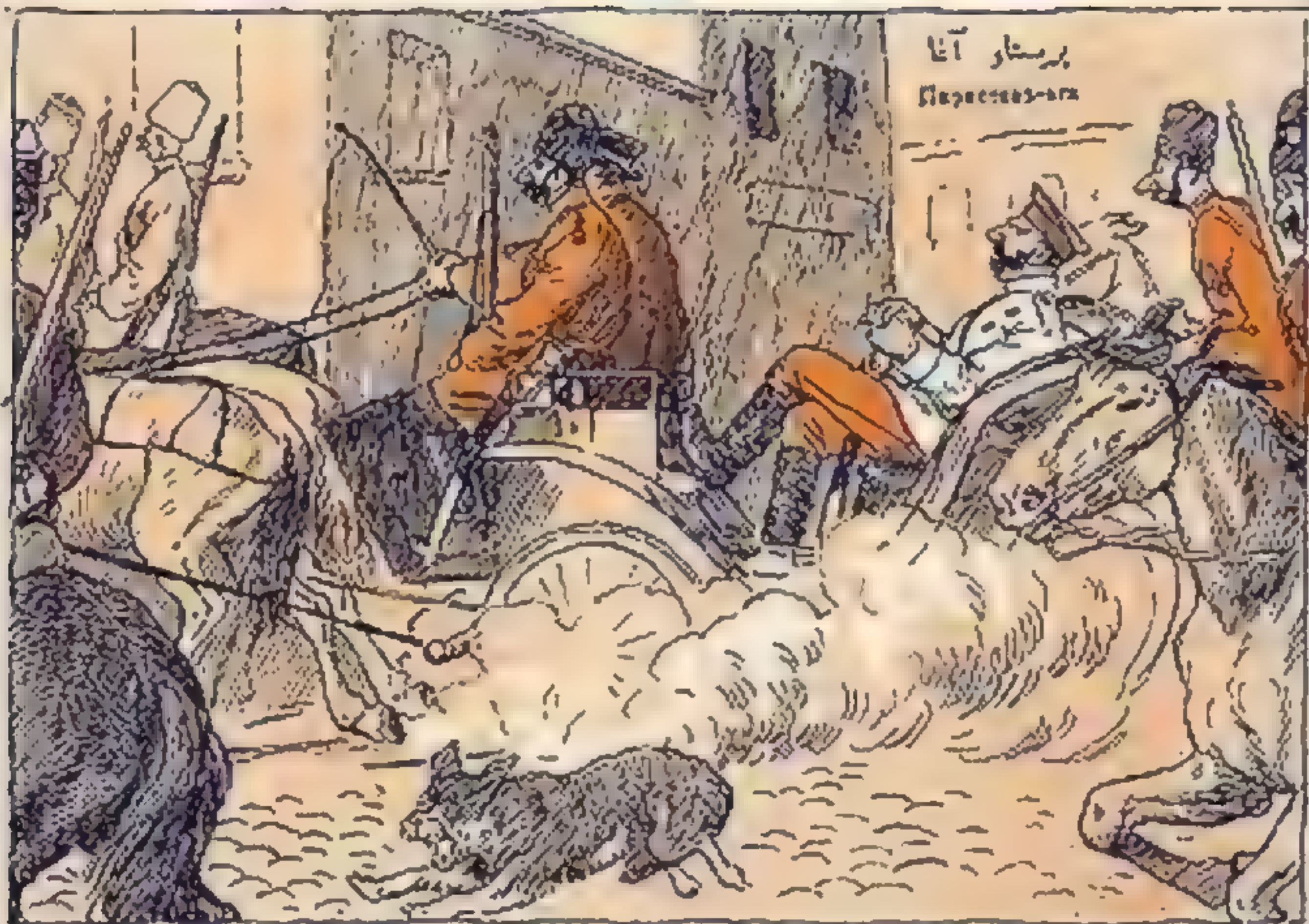
درست

مسلمان مورد شکنج نوروز با برای ندار کاتندن کوثری - لایه ردا : غزلی شید کرد تو یادی



نگاره‌ای عصرده بر یوزنده اولان مملکت حال لاری.

Manuscript 10000





غریبانور خانى ايله مسلمانلارى زيارت ايتير

Грибановъ съ посетителъ у мусульманъ



Соборъ въ старинномъ домѣ.

روستومير

آهنگسى، غریبانور سکه آروادى ايله گلبيندى، - بر مى نيه اونلاره آبارميرسان؟ گنجده

Въ Еврейскомъ.

Женѣ и мужъ доверъ въ еврейскъ, когда онъ былъ у насъ съ женою

مولا نصر الدین

№ 5. Цѣна 12 к. МОЛЛА НАСРЕДДИНЪ

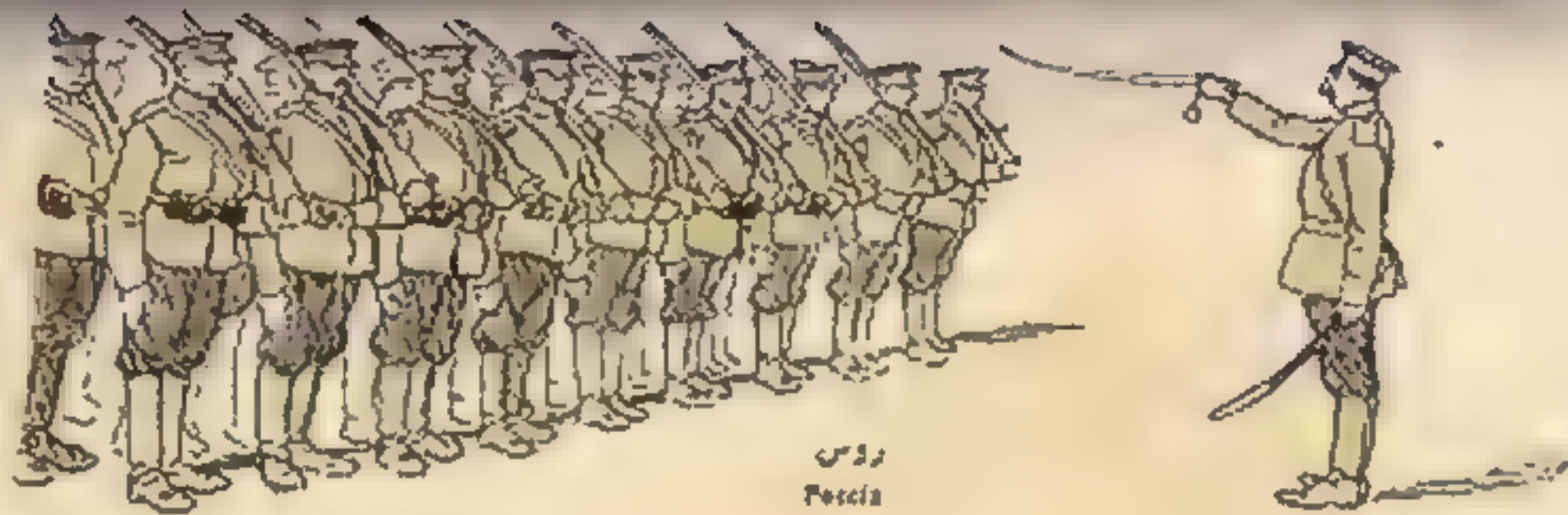
۵ قسمنی ۱۲ تہ

کریڈ مسٹرہ سی



دول حامیہ: پونج دیزینہائی لازم رکھی

۱۹۱۱ء



روس
Росія



ایران
Персія

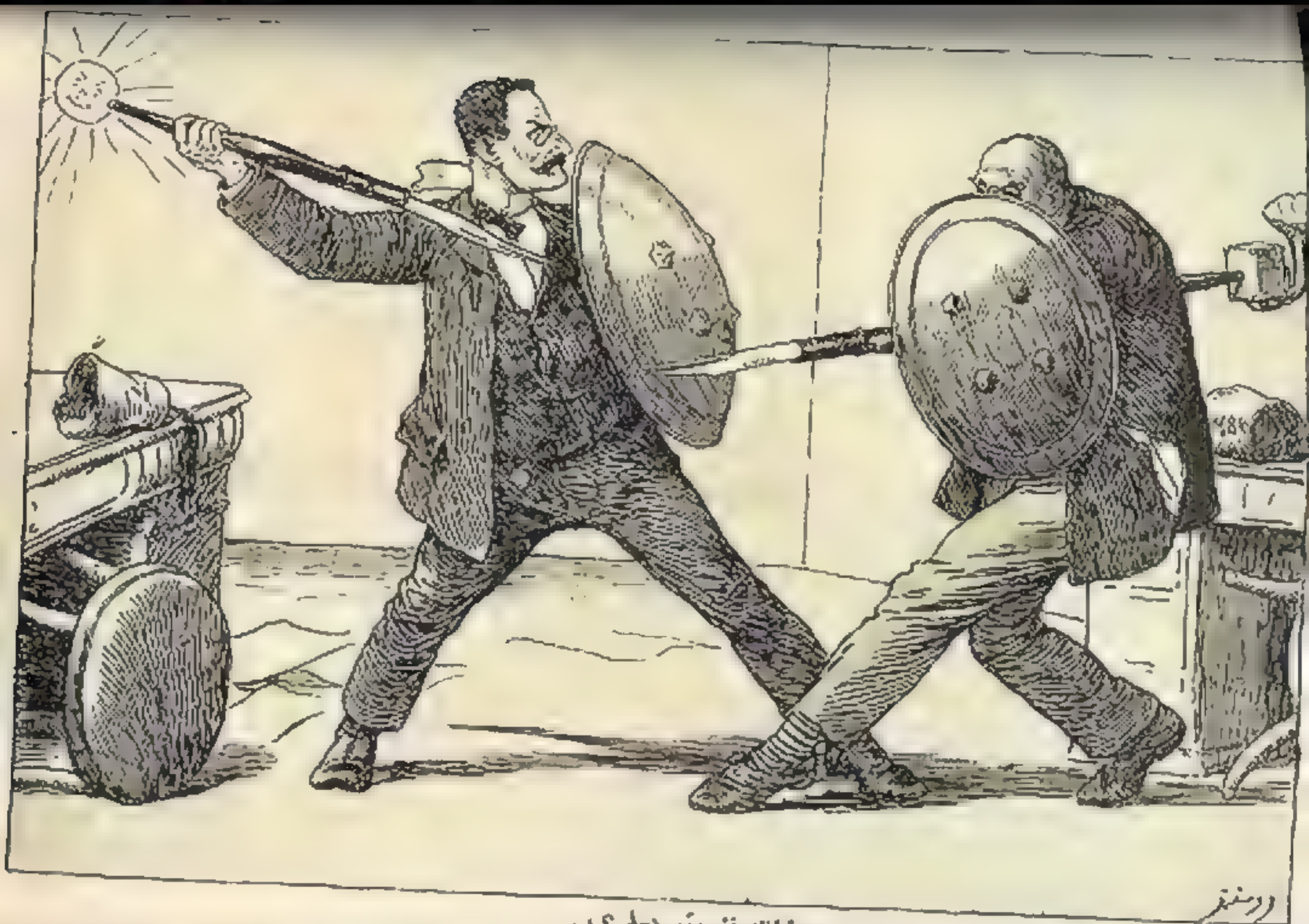
دشمن اوغرونده قتلارنى لىهرگه دین قىلاملى قوشونلار
Крестовые походы



С. ۱۲۰

Молла Насреддин

الذیب شهیر غواف لیو تولستویگ وفاتی مناسبتیلہ

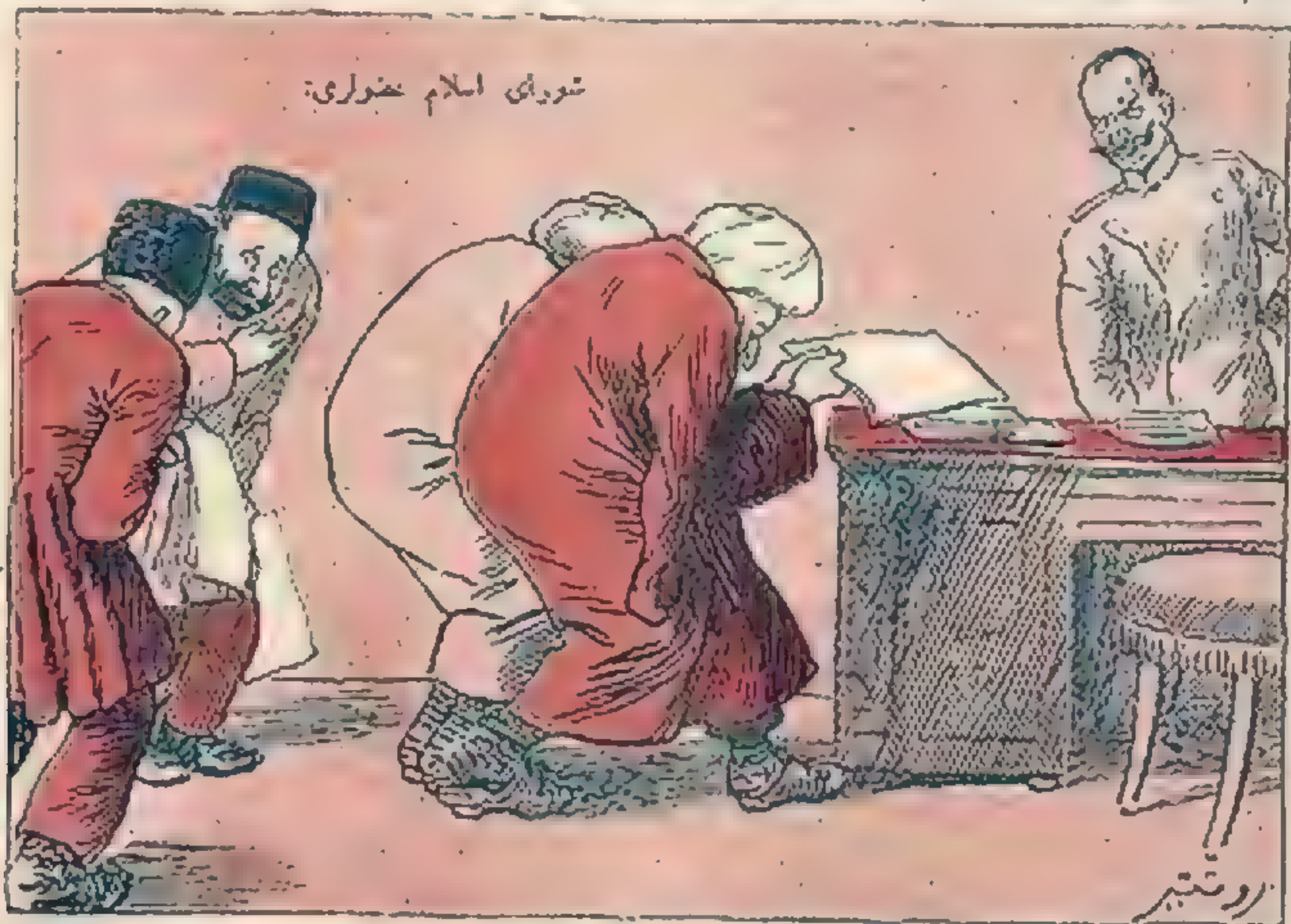


مسلمان عزیزه چیلری

دانش



جناب غورناتورو شوراي اسلام مەكتىپىنىڭ مەمۇرىي مەسئۇلىدىن كۆپ جەمئىي تۈرك اتىخادىتە دعوت ايدىرل.



ھاجى ئرخانزادە
Ахпаев

جناب غورناتورو جەمئىيەت اسلامىيە مەكتىپىدە غەسالى مەمۇرىي ۋازىپىزىم
مەكتىپى باغلىغاندە مەكتەپكە اۋۇلار كەلگەندە باغلىغاندە.



یدردیا کنبی



روستبر

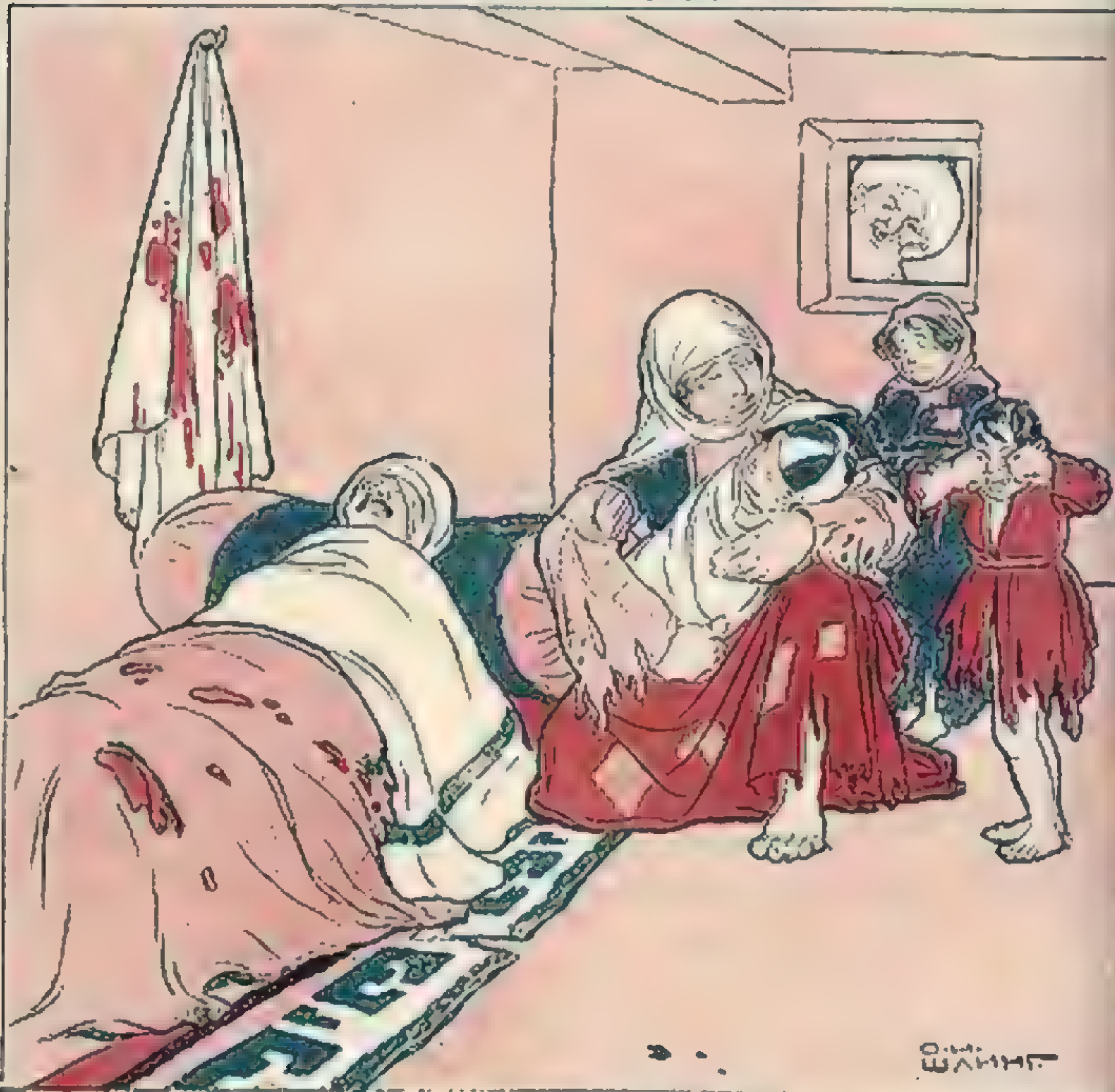
آزبا مکنی



— روسجه دانشون، روسجه دانشون، من مسلمانجه پيلميرم تيز سوزگري ديون، جهنم اولون كيدون.



باشاھلق درماڭك. تازە قاراجادى.
قاراندورى: بىر گۈن يازلۇردى. كۈن مەسچەت. كۈن مەسچەت...
Горьдеевъ создал этот рисунок, рисовавъ въ него...



—

— آتاه نېپه گوندى آچىبدان اولېم، نه چوروك.

— Мама, а во что случилось дед, умерло отъ чорукъ.

بالا آنان اون گوندى باشى باروب. تاخرش اولوب ايشه گيده ييدير. آفلاما ير آز ساصت اول بلکه
گېدم قوشى دن ير تېگه چوروك آلام.

— Дедъ же , отъ чоръ чоръ сѣла на „Шасекъ—Шасекъ“ и умеръ чорукъ; умеръ, Мамаъ умеръ.

زوبالوفك ځماعت تياتري
Народный драмъ Зубалова



آبښ، پر ځون پرواده مسلمان تياتري ولاړه بيزه كېدهك.

Heav! vliegъ въ театрѣ.

- آسکينې، من الله ال ښک: پارلشارم بيزه مسلمان تياترته کښک.

— 2. во втореюмъ сегоднѣ кузнецкая селѣ.

Лавровъ



С.И.ШУЛИН

ميرزا آقا يوسف خانوف: (آغليا آغليا) بو نالانسان اوخوجي لارك و دونشالارن پيري ده بو قربان باراننده
سجداره گلهدي، واي دودوم واي ! ...

Мирза - ага (сотру) кул ханов. бул налансан охужи ларк ие доншаларн пери де бу قربан баранنده
сждаре гледие, - ой дудум ой ! ..

ملا نصر الدین

№22. ЦѢНА 12 К. МОЛЛА НАСРЕДДИНЪ

۲ نیشی ۱۲ قک



بدی مسلت
Cox 1/2x22.2



بای، بای، بوداده موزیک چاییر، منی نه بردایه گنوردگور، من قاجیرام.



Ночас паега.

تازه غارت.



Чегеръ содъ.

بر ایل سودا.

فاخود دئارمارش، محکب

استادیل باباندبولو

Саватир

ШКОЛА

Учб.



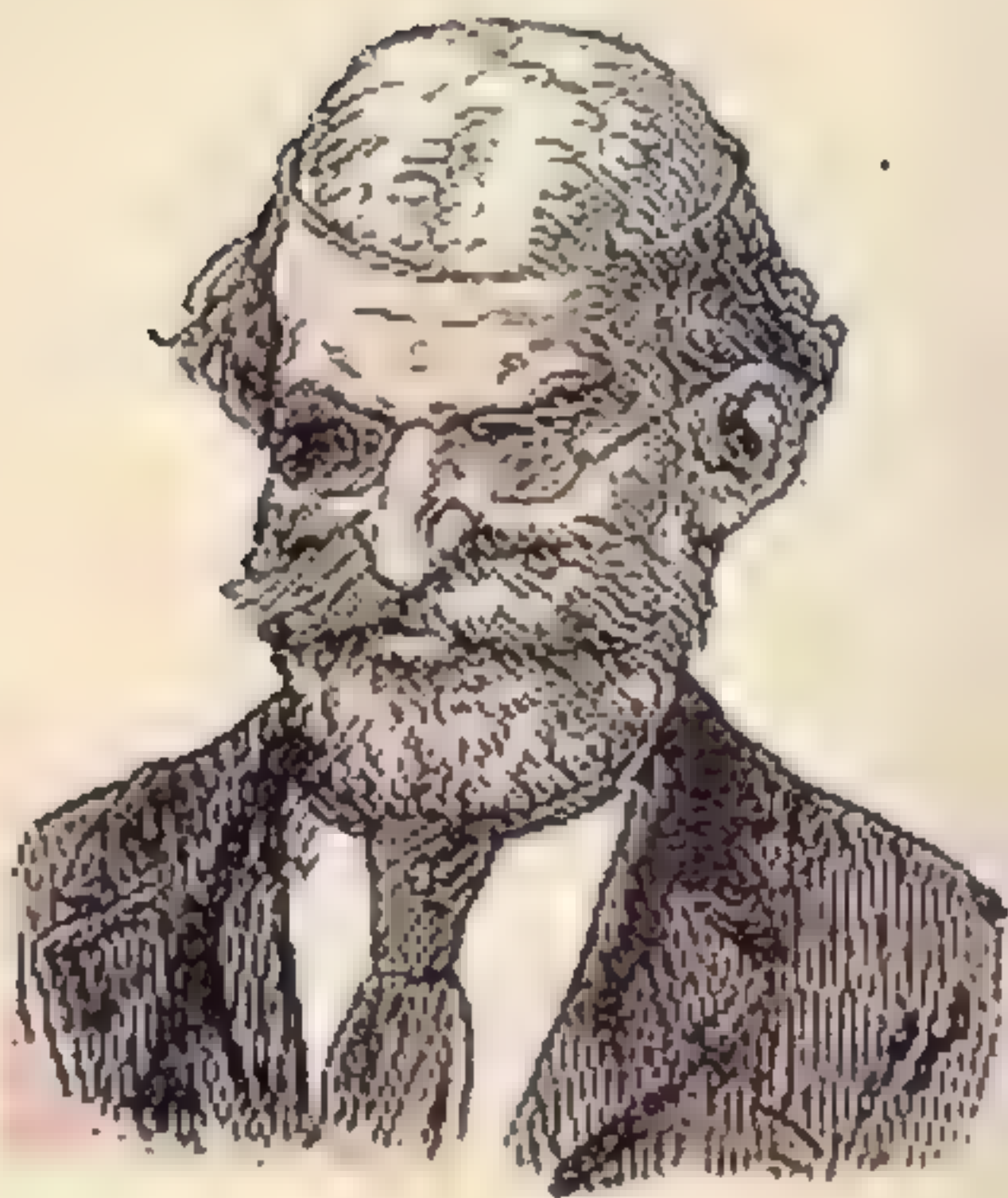
روستتر

بو اوختولده اوسون مئمن ارشاخلاری کیرین اولسون سکا، علم دایریم.
Показано тебе знания, которые ты должен усвоить.



غلزىلار خىر دىرىلەر كە خەلقلار قىمىتى خىت يىتوب كۆپىنى اوزغورلاماق لىكشىكە خوشبولۇر.
 Къ Къушанъ дондур.

امان پنی



مسلمان تازه این باطنیانده

Handwritten text in Persian script.



بر آو شکستن سودا
Handwritten text in Persian script.





باصحر واغزالده:



تصویر از...

— اورادق بر دقت غازیسی ویر
غازیت ساهان: — ییز مسلمان غازیسی شاعلمبریق، او سینه که دنیا خلق اولو اولدان ایندیره ن
من اولمیی مسلمانان که مسلمان غازیسی ایندیرن.

ملاصل لکھی

№15. ЦѢНА 12 К. МОЛЛА НАСРЕДДИНЪ

۱۵ تینے ۱۲ فٹ

گروہ کلی (محکمہ نوٹولس)



گھسوک نمازی

دیس میبلایرلی حبت فیصلر کجیگه فیکرلی ملایر ریم سیدی خوشترین فره.

JOURNAL OF THE

ملا نصر الدین

№ 14. Цѣна 12 к. МОЛЛА НАСРЕДДИНЪ ۱۴۰ قیس ۱۲ قک



پیچہ آوندہ امام عین الاسلام بن ملا احمد

نور دین و معینت ، مجموعہ سی (اور پشاور غده)

د. م. دانیال

۱۴۰ قیس ۱۲ قک



آگهی بر لایحه معلمی نه چنار دوت خود برین که بازار مرندن ماین معلم گون

قورداغلق
ياقماق بېشلي و غسانلي



غسانلي: - بوردوشلر مكا مويان اولانده هيته ايويمن يوش يوخ اولوب.
احسانلي اولانلار لازم كيچره اتميه چار.



اللہ شکر، سلامت محبوب قہندہلار، بونلار، برکاسن
خوینلار، اوز سیرالار، الله لوزی، دم ایلیمون

مستزاجلاري



О.И.ШЛИНГ



باطومه عثمانی خاتونهای رازی. بت:
 محملار: آملدی. یان ائندیم. تجنه یوملارکه چره رحمت گلسون.
 رازی پلک-آخ. چاروم قبا ائندی عینکجهت عسری دکنه.
 ائندی اختیار مقلندرو! ماراپ یزاورت. گروک گئیدیم.
 (Molla Nasreddin)



روس سہاجر لری

Kafkara

Наказание в тюрьме

ماثور : دوردن برادران کو چون : یزیم خاؤل لاره بیر لازم در



ۛاصول جديده، ۛنکته لومړۛ
 ۛاصول جديده، ۛنکته لومړۛ



اند ابوی (مجد)

۱۰۲۳ و ۱۰۲۴



شیطان ابوی (تبار)

۱۰۲۵ و ۱۰۲۶



تاشقند، ۱۹۰۵ - مېنى اېلىمى ئارقى
проспект ۋ участка 1905 г.



تاشقند، ۱۹۰۹ - مېنى اېلىمى ئارقى
проспект ۋ участка 1909 г.

ملا نصر الدین

№43. ЦѢНА 12 К. МОЛЛА НАСРЕДДИНЪ ۱۰۳ نېټی ۱۲ ټېک

— څارنده غلي آباد پارلرله مسجد محكمه

ШКОЛА





قانون سبز آجیامشدر اوغورتان اولاز.



غیثتار

Эта, братъ изъ перста твоего газету...



آکشی 'سن الله' آت گیشون چقه بوز هرمازی 'خوصله م دار بخدی .



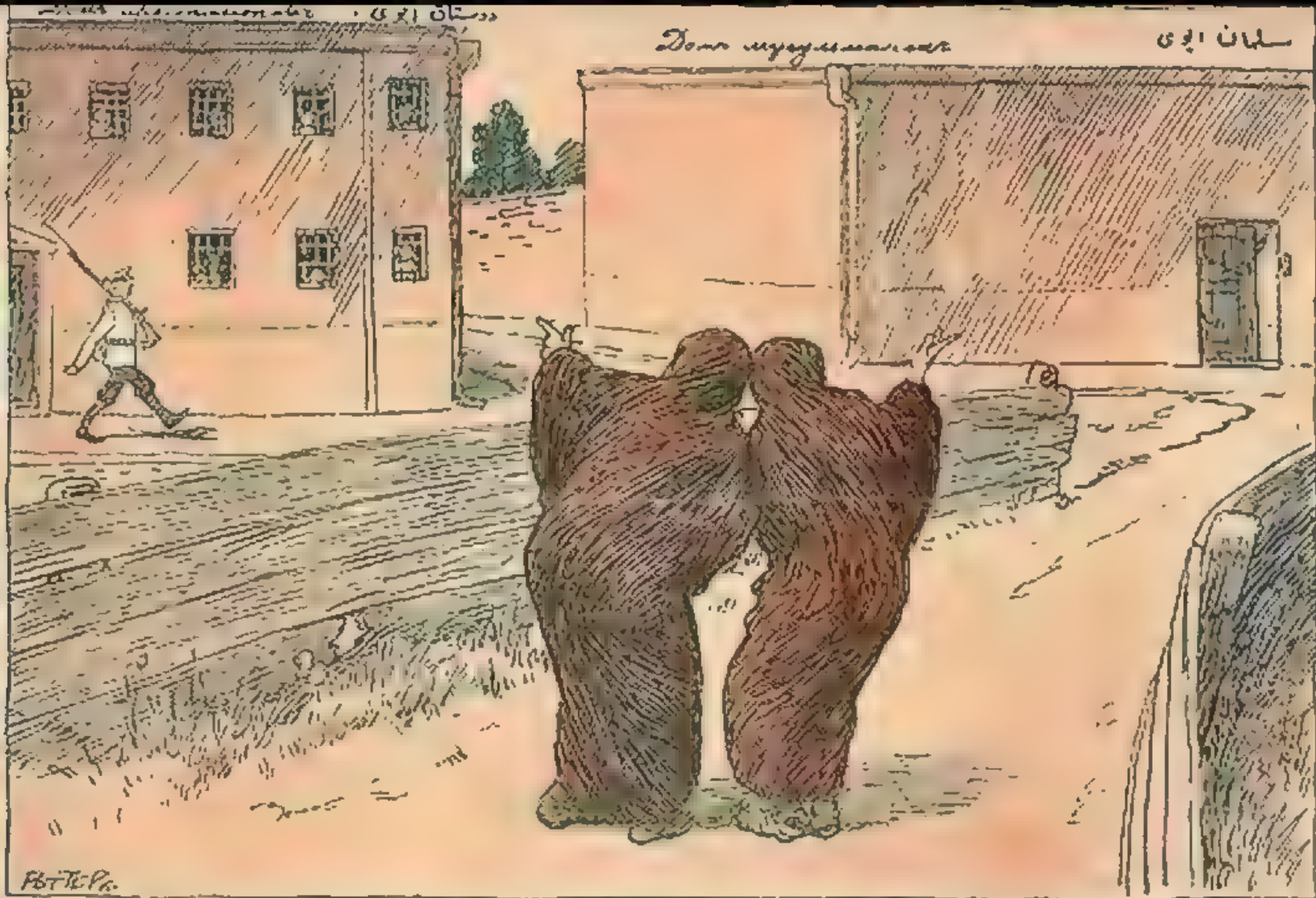
تەلىس دە روسىيە ئاكارلارنىڭ ئۆيى

Онако подлинные веры на Телесе.

ھە ەر باراڭار دىيەرلەر ھەكە سەلىئەلار يۈرۈپ، مەنەننى چىنەككە اېڭە ايلەيدۇرلار، اېندى

كەسۈنەر بىرا كۈرۈم ئو پالانىيىلار ؟!

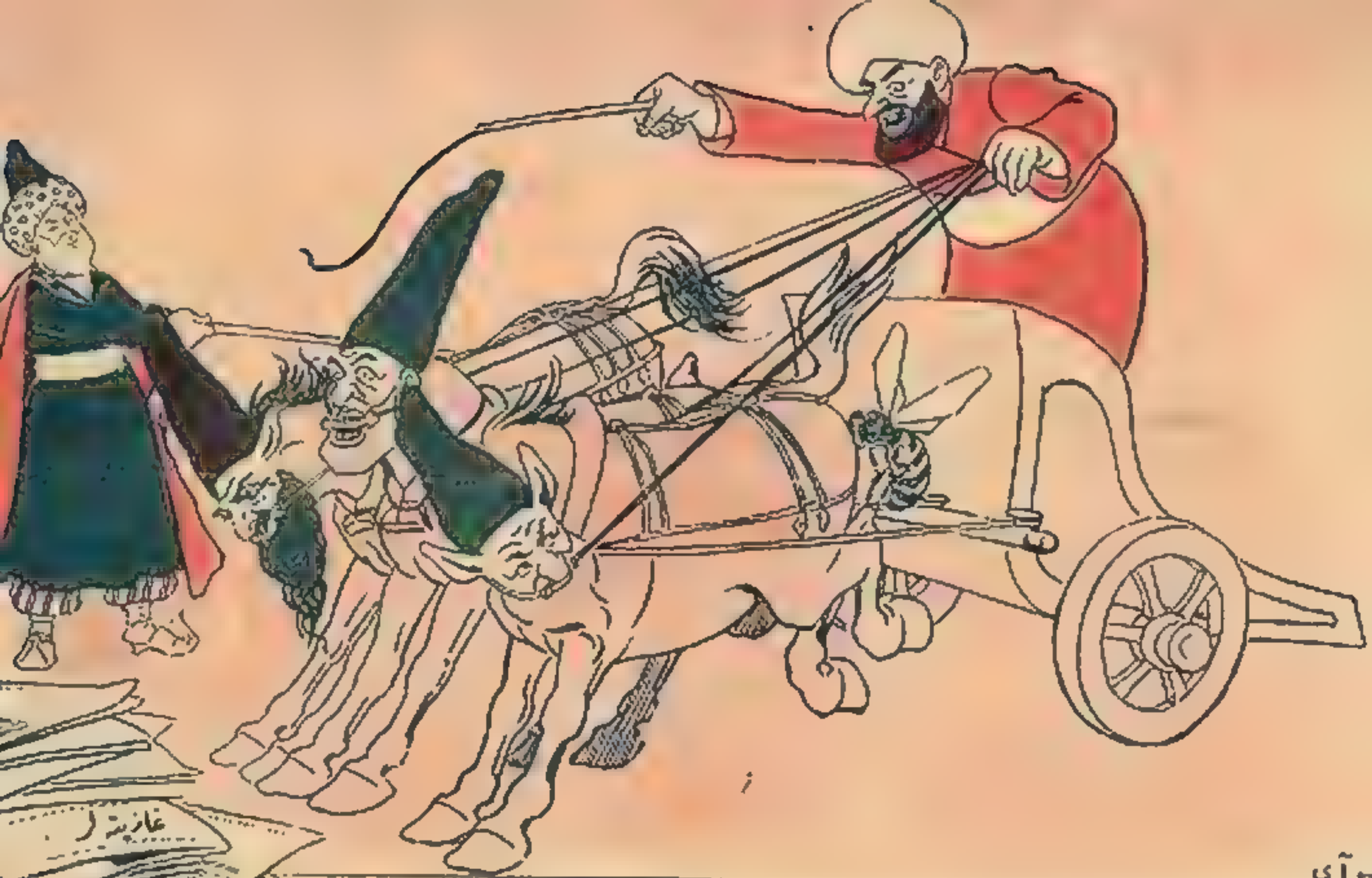
A ӨНӨ ПОДЛИНН. ВЕРЫ ПРЕДСТАВЛЕНА НА ТЭЛЕСІС КҮНДӨС



FBT-PC

خان بای 'آدامون بیره آتوقالی ایوی ادلا' هر دن بر ادره گی سخیلانده اتوره آتوقانک قباغنده کورده باخا ...

Семпер, как все старинные, это удивительно просто и интересно...



آی

... آی سیزی آکوب ددغان تون به تون ددشون : قومیا جاتلار حیوانلار راحت گیتونلر ...
 ... !.. good morning , o , my dear ...



О. И. ШАЛИНСКИЙ

قازان شهرنده دو ما عضواری





مسلمان قار داشلار 'والدین سزی چوخ ایستیورم' آنجا ق منم دوشمنچیلیم دوماده کی
او خوش جوان دکیل لر نرزان در ...

О, татары, я вас очень люблю, но терпеть не могу вашего
представителя в Тосуд. Душман.



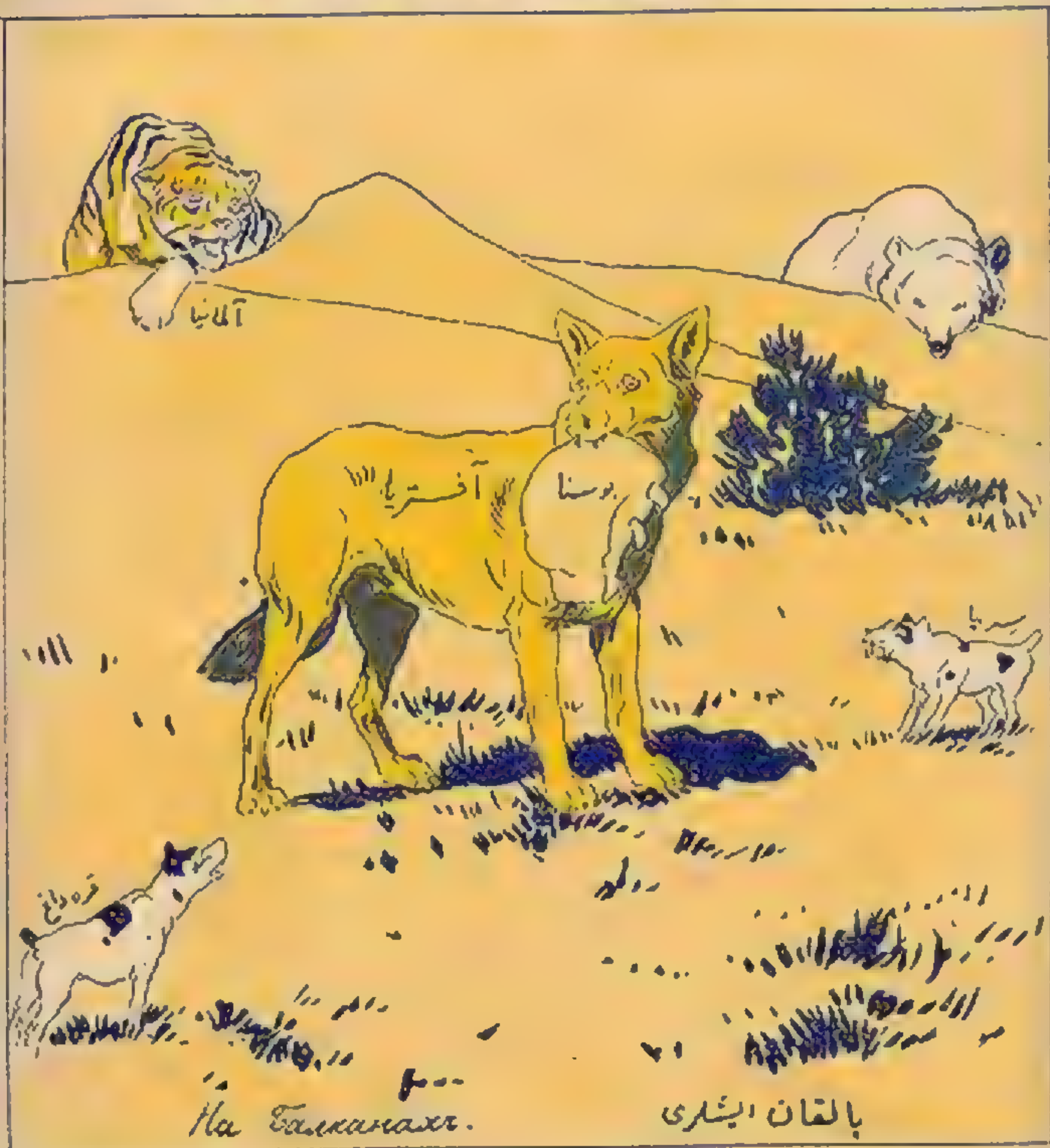
قریم ده شدت مکتبه
 Мектеби - Рухия - 63 Крону.

در بقتور: هر که ايستور سگ او خود ايله رسک 'شلا' جامع عباس
 تاريخ مقدس' — اما فق او خود تامله اختيار کز بوفدر
 Direttore: به، که لوتيه
 مکتبه پرواديت، مکتبه
 نه مکتبه



قاضی گلان

مولا نصر الدین





در پیوند ده برمی بمل امامی دلی حضرت مسلمانلاری اینانیدرد که شهر دلی این آجیلان مکتب ده ادشاق ادخوتفاق حرام در د یوزدن بن
 محله ادشاقلار دینی مکتب دن کنار ایلورد که ادزی ادنلاری ادخوتسون « (دقت غامزه سی 'نومر ۴۵۶)

По своим мнѣніямъ
на Кавказѣ

Въ Мадридѣ



سلمان اینته لیفینتی و خانگی

تافتازده اوز گنشدہ

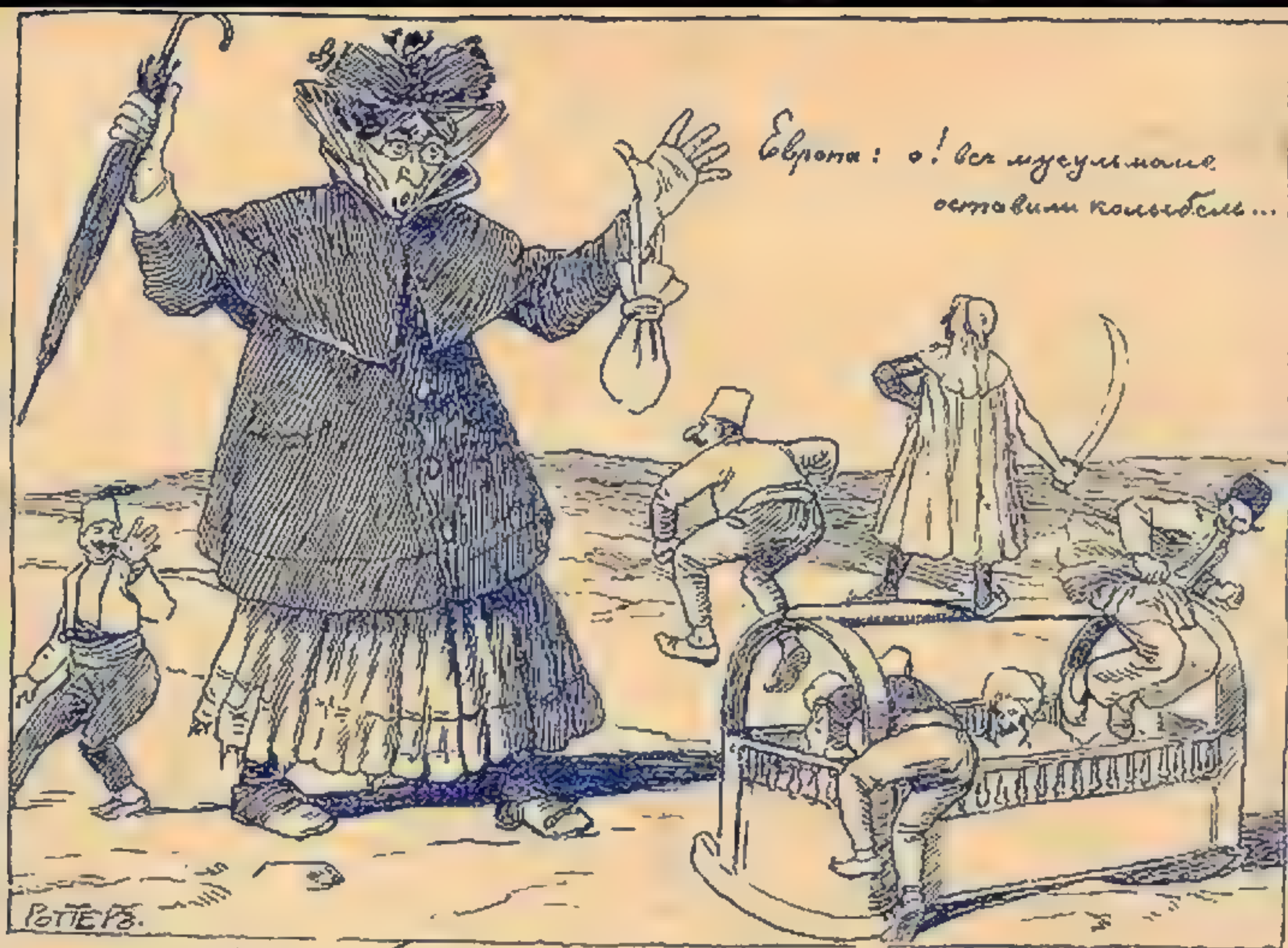
باریژده



POTTE 13.

Наша украинская молодежь.

فیهما زیست لریک شغولیت لری



Европа: о! все научили нас
основным коздобием...

یوروپا: یاها!.. مسلمانلار بیر بیر ادیانوب بیشیک دن چخدیلا...

ملا نصر الدین

۱۵ ادجوچی ایل **МОЛЛА НАСРЕДДИНЪ** فیینی ۱۲ قہک №15.



۴ ۴ ۴ ! جانم قربان اوسون ییزی دوغان آینا



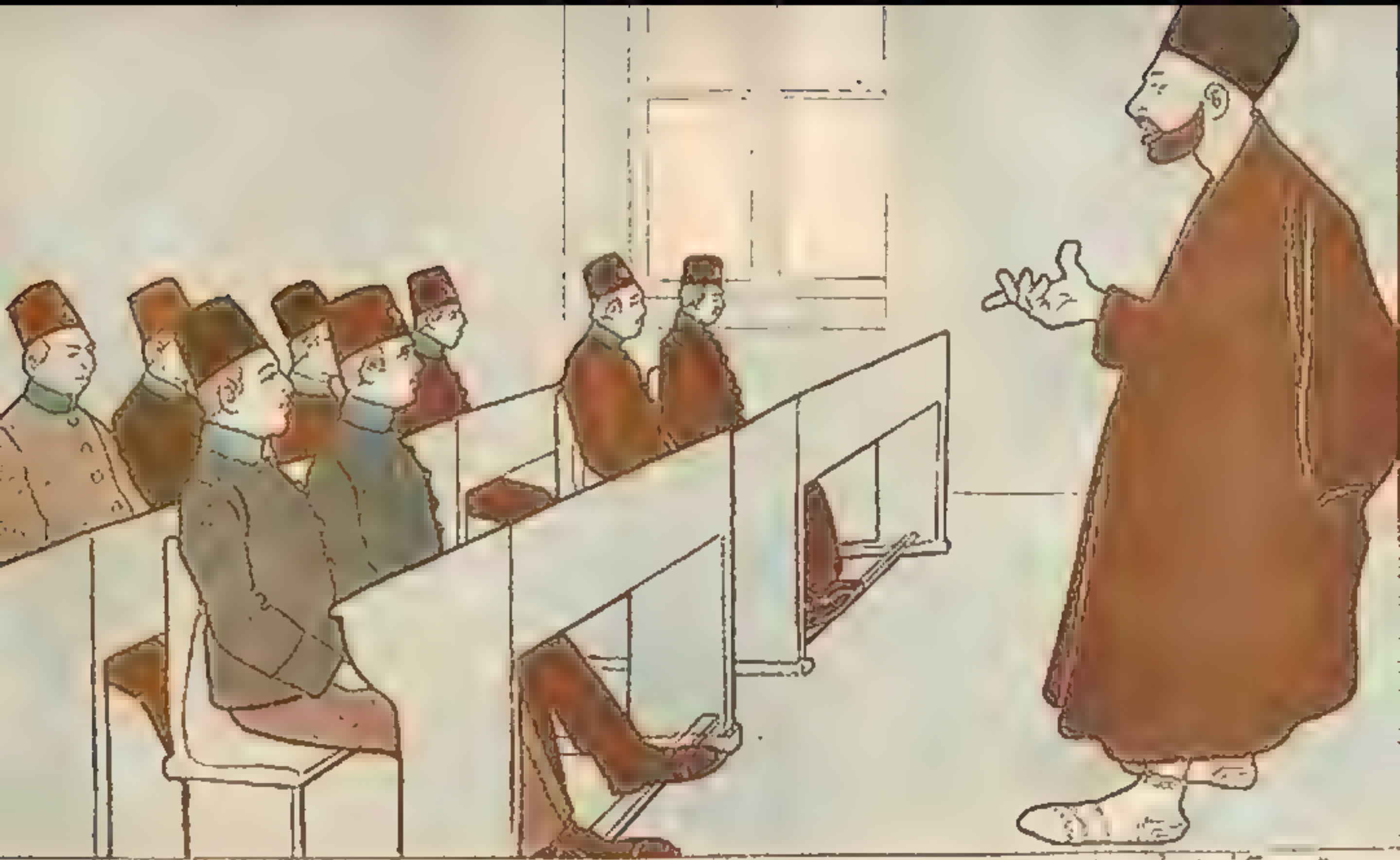
بالا خانان مکتبہزہ انجان

Усманъ Ехсановъ
Салжовъ

معلم : بالا دی گوردوم : پای د قبش نہ جور اد لور ؟
شاگرد : چونکہ ہر فرلانہ فرلانہ گونگ اظرافتہ حرکت ایلیمور یو سہیہ
جماعت : دای نہ گوندرہ قالدیق گور یو تازہ یقشمہ لرادکوزی رہ دایرلار ، اددہ
نائی نگ حضورندہ



... یوروپا بازلق دی ! هیچ دنت پوروپالی لارک علمی د معیشتی بزمکندن آرتق ادلا بیلر



معلم : احماد یورد پالی لار هر علم ایچون بر دزگاه باشلیوبلار ' اما سن تک جانما هر برشی ایلیه بیله رم : حکیم اولماق ایسته سکز — حکیم ده ایلیه بیله رم ' قونسول خانه سقریتاری اولماق ایسته سکز. اونی ده ایلیه بیله رم ' انجنار ' سرندیب ' قاضی — فلاصه ' باغار سزک خواهشکر .

نهنگ قادانی آسون شهیدی بالا ابد یاشی بول دیرکون ...

خرستیان اوشاخلاری .



بالا اوشاخلاری سفری .



— سلمان آنا لاری درد ایلیور لر که اوغلا نلاری روس
 اوخوش لارینه گبه ندن سورا چادره اور تور لر .
 قیزی آلر لار .

ملا نصر الدین

۹۹ ادجوبی ایل **МОЛЛА НАСРЕДДИНЪ** نمبر ۱۲ قہک ۱۲/۹۸



دسیر پول قونا خلقی

عثمانی: ہلہ صبر ایدک : یسزہ دہ دیرہ جگم ...

www.molna.com

ملا نصر الدين

۹۷ ادوچی ایل МОЛЛА НАСРЕДДИНЪ تعنی ۱۲ قہک №17



О.В.ШЛИНГ

مولا نصرالدین

۱۴۱ ادیبی ایل **МОЛЛА НАСРЕДДИНЪ** نهمی ۱۲ فیلک ۱۴۱



... آی هارای!.. قافاز الدن گستدی!...



О. Н. ШАКИР.

تعلیم مسلمانوں کی طرف سے حکومت عریضہ : بز عریضہ یہ قول چکی مسلمانوں
 تاشخانہ تک عملہ نہ گلیں راضی بن و میں دفعہ راضی بنی



باکرده مسلمان تبرسانلق

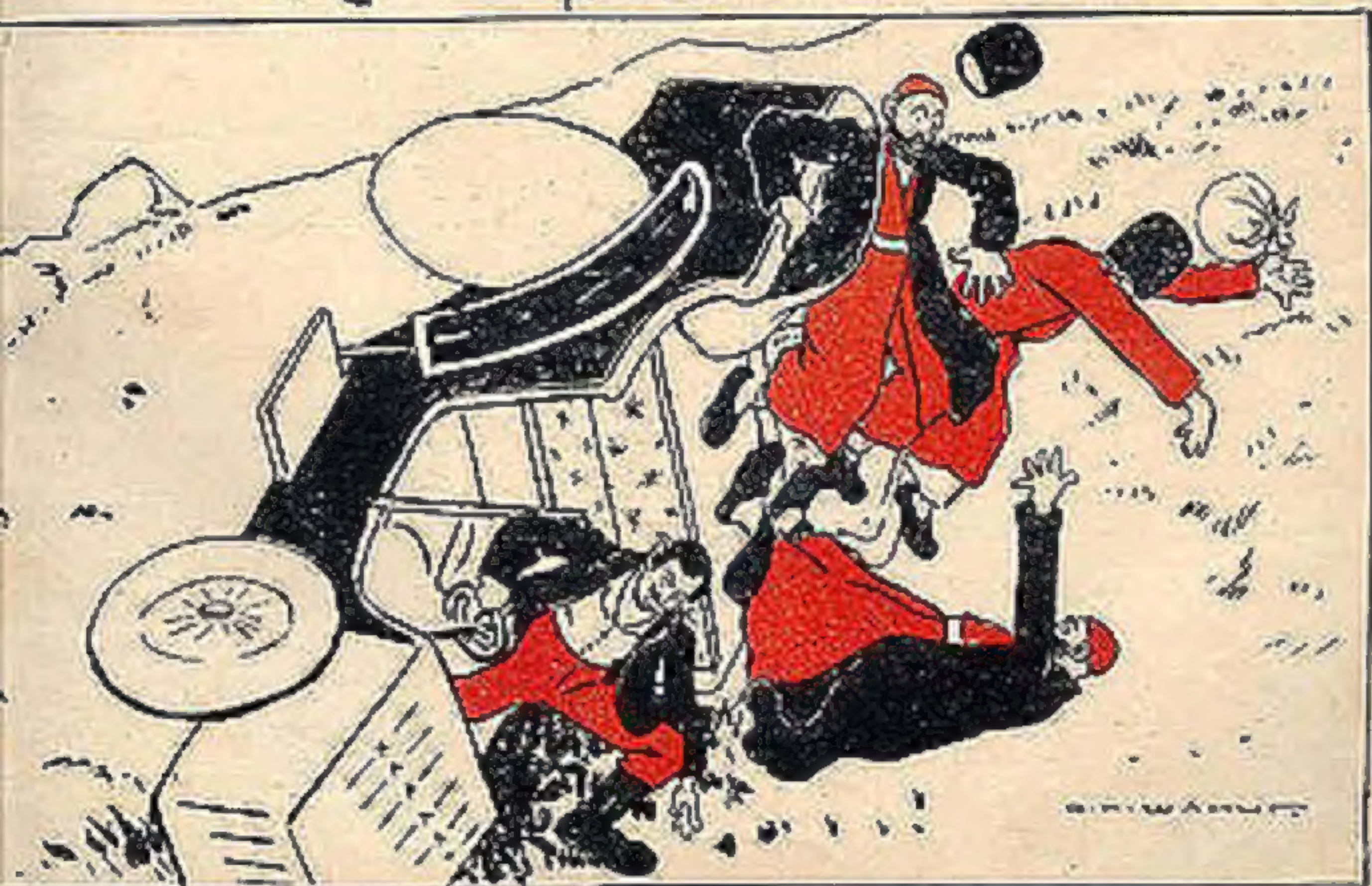


ده بیر پول واغوننده



فاتیما بی بی لاله

آی الله سن بر آفتامیلی بزیم شهر دن یوخ ایله !



همان گون یلپه پولنده آفتامو بیل چو نور

SAFAR C. KURBAN



خوښه سات سلامت ښه تياری



گیدان

مطهران و آذر با بمان

یورپا عورتلرینک خیاسز لباسی

مسلمان عورتلرینک خیالی لباسی

